



The Ultimate in Fall Protection

Instructions for the following series products:

100% Tie-off SRL

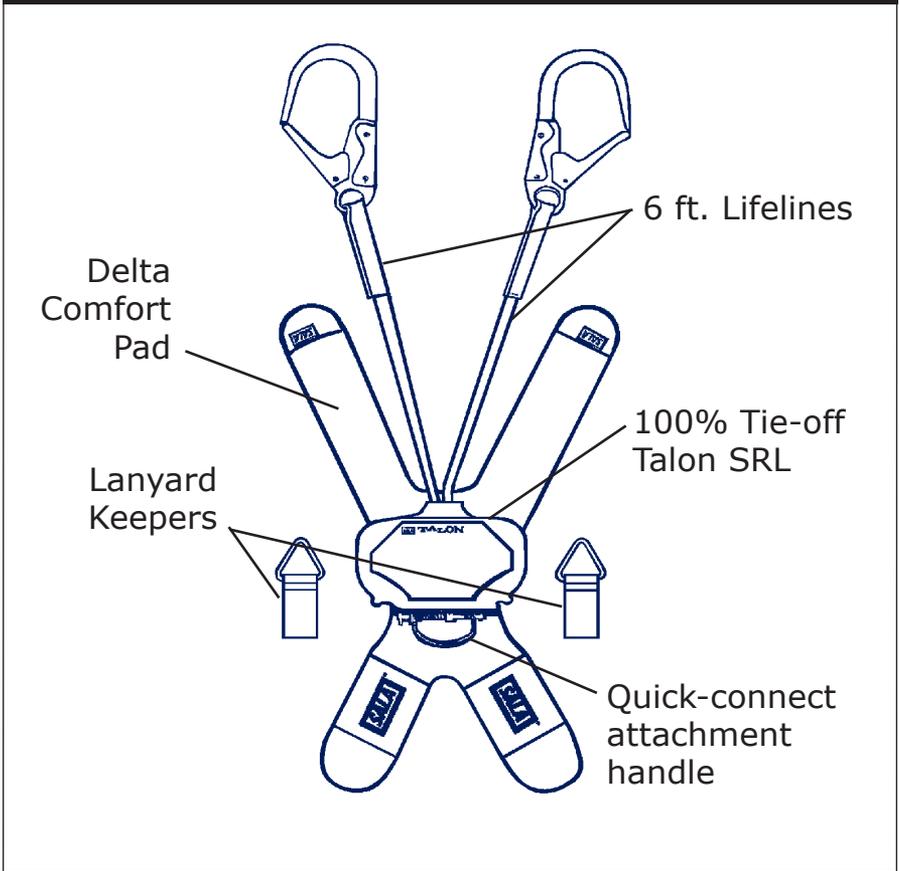
Model Numbers: (see inside back cover)

**USER INSTRUCTION MANUAL**  
**100% TIE-OFF TALON™ SELF RETRACTING LIFELINES**

*This manual is intended to meet the Manufacturer's Instructions as required by ANSI Z359.14, CSA Z259.2.2 (Type 1), and should be used as part of an employee training program as required by OSHA.*



**Figure 1 - 100% Tie-off Talon Self Retracting Lifeline**



**WARNING:** This product is part of a personal fall arrest system. The user must read and follow the manufacturer's instructions for each component of the system. These instructions must be provided to the user of this product. The user must read and understand these instructions before using this product. Manufacturer's instructions must be followed for proper use and maintenance of this product. Alteration or misuse of this product, or failure to follow instructions may result in serious injury or death.

**IMPORTANT:** If you have questions about the use, care, or suitability of this equipment for your application contact DBI-SALA.

**IMPORTANT:** Before using this equipment record the product identification information from the ID label in the inspection and maintenance log in section 9.0 of this manual.

**Please read, understand, and follow all safety information contained in these instructions prior to the use of this Self-Retracting Device (SRD). FAILURE TO DO SO COULD RESULT IN SERIOUS INJURY OR DEATH.**

**These instructions must be provided to the user of this equipment. Retain these instructions for future reference.**

## ***INTENDED USE:***

This Self-Retracting Device is intended for use as part of a complete personal fall protection system.

Use in any other application including, but not limited to, material handling, recreational or sports related activities, or other activities not described in the User Instructions, is not approved by 3M and could result in serious injury or death.

This device is only to be used by trained users in workplace applications.



## **WARNING**

This Self-Retracting Device is part of a personal fall protection system. It is expected that all users be fully trained in the safe installation and operation of their personal fall protection system. **Misuse of this device could result in serious injury or death.** For proper selection, operation, installation, maintenance, and service, refer to these User Instructions including all manufacturer recommendations, see your supervisor, or contact 3M Technical Services.

- **To reduce the risks associated with working with an SRD which, if not avoided, could result in serious injury or death:**
  - Before each use, inspect the SRD and check for proper locking and retraction.
  - If inspection reveals an unsafe or defective condition, remove the device from service and repair or replace according to the User Instructions.
  - If the SRD has been subjected to fall arrest or impact force, immediately remove the SRD from service and label the device 'UNUSABLE'.
  - Ensure the lifeline is kept free from any and all obstructions including, but not limited to; entanglement with moving machinery or equipment (e.g., the top drive of oil rigs), other workers, yourself, surrounding objects, or impact from overhead objects that could fall onto the lifeline or the worker.
  - Never allow slack in the lifeline. Do not tie or knot the lifeline.
  - Attach the unused leg(s) of the Harness Mounted SRD to the parking attachment(s) of the harness if equipped.
  - Do not use in applications that have an obstructed fall path. Working on slowly shifting material, such as sand or grain, or within confined or cramped spaces, may not allow the worker to reach sufficient speed to cause the SRD to lock. A clear path is required to assure positive locking of the SRD.
  - Avoid sudden or quick movements during normal work operation. This may cause the device to lock up.
  - Ensure that fall protection systems/subsystems assembled from components made by different manufacturers are compatible and meet the requirements of applicable standards, including the ANSI Z359 or other applicable fall protection codes, standards, or requirements. Always consult a Competent and/or Qualified Person before using these systems.
- **To reduce the risks associated with working at height which, if not avoided, could result in serious injury or death:**
  - Ensure your health and physical condition allow you to safely withstand all of the forces associated with working at height. Consult with your doctor if you have any questions regarding your ability to use this equipment.
  - Never exceed allowable capacity of your fall protection equipment.
  - Never exceed maximum free fall distance of your fall protection equipment.
  - Do not use any fall protection equipment that fails pre-use or other scheduled

inspections, or if you have concerns about the use or suitability of the equipment for your application. Contact 3M Technical Services with any questions.

- Some subsystem and component combinations may interfere with the operation of this equipment. Only use compatible connections. Consult 3M prior to using this equipment in combination with components or subsystems other than those described in the User Instructions.
- Use extra precautions when working around moving machinery (e.g. top drive of oil rigs) electrical hazards, extreme temperatures, chemical hazards, explosive or toxic gases, sharp edges, or below overhead materials that could fall onto you or your fall protection equipment.
- Use Arc Flash or Hot Works devices when working in high heat environments.
- Avoid surfaces and objects that can damage the user or equipment.
- Ensure there is adequate fall clearance when working at height.
- Never modify or alter your fall protection equipment. Only 3M or parties authorized in writing by 3M may make repairs to the equipment.
- Prior to use of fall protection equipment, ensure a rescue plan is in place which allows for prompt rescue if a fall incident occurs.
- If a fall incident occurs, immediately seek medical attention for the worker who has fallen.
- Do not use a body belt for fall arrest applications. Use only a Full Body Harness.
- Minimize swing falls by working as directly below the anchorage point as possible.
- If training with this device, a secondary fall protection system must be utilized in a manner that does not expose the trainee to an unintended fall hazard.
- Always wear appropriate personal protective equipment when installing, using, or inspecting the device/system.

## DESCRIPTIONS

Talon 100% Tie-off Series Self Retracting Lifeline: See Figure 1. Includes quick connect attachment handle, 6 foot nylon web lifeline, Delta™ comfort pad, and two lanyard keepers.

## 1.0 APPLICATIONS

**1.1 PURPOSE:** DBI-SALA self retracting lifelines (SRL's) are components of a personal fall arrest system (PFAS). These SRL's may be used to provide continuous fall protection while ascending, descending, or moving laterally.

**FALL PROTECTION:** The SRL is used as part of a complete personal fall arrest system. Personal fall arrest systems typically include a full body harness, anchorage connector, and SRL.

## 1.2 LIMITATIONS:

- A. PERSONAL FALL ARREST SYSTEM:** Personal fall arrest system components used with the SRL must meet the system requirements specified in sections 2.1 and 2.2.
- B. ANCHORAGE STRUCTURE:** The structure to which the SRL is attached must be selected according to the limitations and strength requirements specified in this manual. See section 2.4 for more information.
- C. FALL CLEARANCE:** There must be sufficient clearance below the user to arrest a fall before the user strikes the ground or other obstruction. Refer to section 3.2 for more information.
- D. CAPACITY:** The SRL is designed for use by persons with a combined weight (clothing, tools) of no more than 310 lbs or 420 lbs. No more than one person may be connected to the SRL at any time.

3102014, 3102015, 3102016, 3102017:	420 lbs
All Other Models:	310 lbs

- E. LOCKING SPEED:** Use of the SRL in confined spaces, on slowly shifting material (sand or grain), or on a low pitched roof may not allow sufficient lock-up speed to arrest a fall. A clear fall path is required to safely arrest a fall.
- F. NORMAL OPERATION:** Normal operation will allow the full length of the lifeline to extend and retract without hesitation or creating a slack line condition as the worker moves at normal speeds. If a fall occurs, a speed sensing brake system will activate, stopping the fall and absorbing much of the energy created. If a fall has been arrested, the SRL must be removed from service and inspected. See section 5.0. Sudden or quick movements should be avoided during normal work operation as this may cause the SRL to lock-up.
- G. ENVIRONMENTAL HAZARDS:** Use of the SRL in hazardous environments may require additional precautions to reduce the possibility of injury to the user or damage to the personal fall arrest system. Hazards may include, but are not limited to; heat, caustic or corrosive chemicals, high voltage power lines, explosive or toxic gases, moving machinery, sharp edges, overhead objects that may fall and strike the lifeline.
- H. TRAINING:** The SRL is intended to be installed and used by persons

trained in its application and use. See section 4.

- 1.3 Refer to national standards, including ANSI Z359.14 and applicable local, state, and federal (OSHA) requirements governing this equipment for more information on this equipment and associated system components.

## 2.0 SYSTEM REQUIREMENTS

- 2.1 **COMPATIBILITY OF COMPONENTS:** DBI-SALA equipment is designed for use with DBI-SALA approved components and subsystems only. Substitutions or replacements made with non-approved components or subsystems may jeopardize compatibility of equipment and may effect the safety and reliability of the complete system. Personal fall arrest systems must meet applicable local, state, and federal (OSHA) requirements. A full body harness must be used with the Talon SRL.

- 2.2 **COMPATIBILITY OF CONNECTORS:** Connectors are considered to be compatible with connecting elements when they have been designed to work together in such a way that their sizes and shapes do not cause their gate mechanisms to inadvertently open regardless of how they become oriented. Contact DBI-SALA if you have any questions about compatibility.

Connectors (hooks, carabiners, and D-rings) must be capable of supporting at least 5,000 lbs. (22.2kN). Per ANSI Z359.14, connector gates must be able to withstand a load of 3,600 lbs (16 kN): the face of the gate must withstand 3,600 lbs (16 kN); the side of the gate must withstand 3,600 lbs (16 kN), and the minor axis for a snap hook or carabiner must withstand 3,600 lbs (16 kN), except those with captive eyes. Connectors must be compatible with the anchorage or other system components. Do not use equipment that is not compatible. Non-compatible connectors may unintentionally disengage. See Figure 2. Connectors must be compatible in size, shape, and strength. Self locking snap hooks and carabiners are required by ANSI Z359.14 and OSHA.

- 2.3 **MAKING CONNECTIONS:** Only use self-locking snap hooks and carabiners with this equipment. Only use connectors that are suitable to each application. Ensure all connections are compatible in size, shape and strength. Do not use equipment that is not compatible. Ensure all connectors are fully closed and locked.

DBI-SALA connectors (snap hooks and carabiners) are designed to be used only as specified in each product's user's instructions. See Figure 3 for inappropriate connections. DBI-SALA snap hooks and carabiners should not be connected:

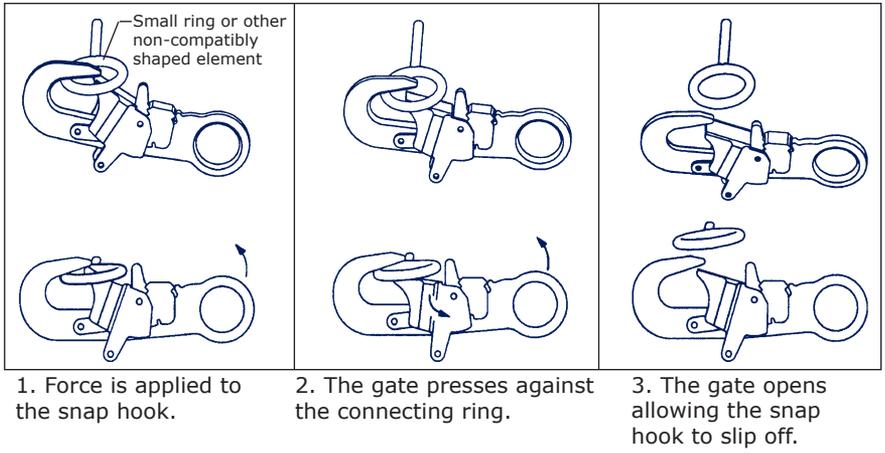
- A. To a D-ring to which another connector is attached.
- B. In a manner that would result in a load on the gate.

**NOTE:** Large throat opening snap hooks should not be connected to standard size D-rings or similar objects which will result in a load on the gate if the hook or D-ring twists or rotates. Large throat snap hooks are designed for use on fixed structural elements such as rebar or cross members that are not shaped in a way that can capture the gate of the hook.

- C. In a false engagement, where features that protrude from the snap

## Figure 2 - Unintentional Disengagement (Roll-out)

If the connecting element that a snap hook (shown) or carabiner attaches to is undersized or irregular in shape, a situation could occur where the connecting element applies a force to the gate of the snap hook or carabiner. This force may cause the gate (of either a self-locking or a non-locking snap hook) to open, allowing the snap hook or carabiner to disengage from the connecting point.



hook or carabiner catch on the anchor and without visual confirmation seems to be fully engaged to the anchor point.

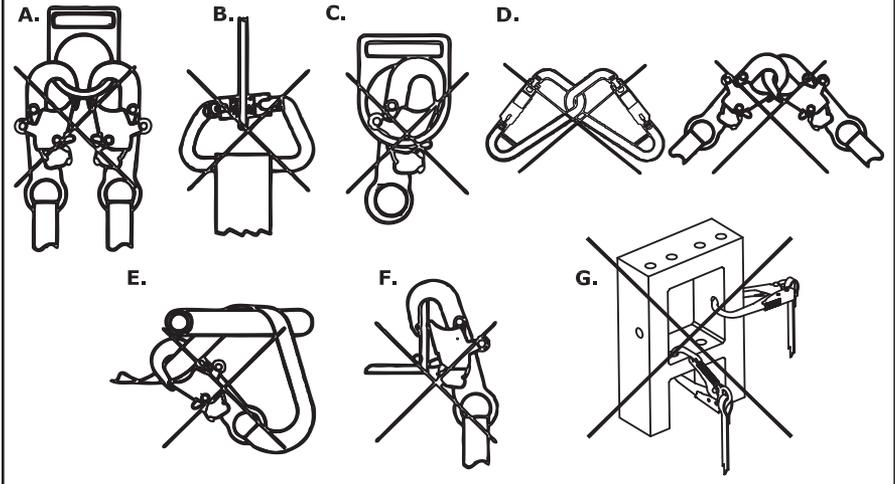
- D. To each other.
- E. Directly to webbing or rope lanyard or tie-back (unless the manufacturer's instructions for both the lanyard and connector specifically allow such a connection).
- F. To any object which is shaped or dimensioned such that the snap hook or carabiner will not close and lock, or that roll-out could occur.
- G. In a manner that does not allow the connector to align with the fall arrest device (i.e., SRL) while under load.

**2.4 ANCHORAGE STRUCTURE:** The anchorage to which the SRL is attached must be capable of sustaining static loads in the directions applied by the personal fall arrest system of at least 3,600 lbs. with certification of a qualified person, or 5,000 lbs. without certification. See ANSI Z359.14 for certification requirements. When more than one personal fall arrest system is attached to the same structure, the strength requirements stated above must be multiplied by the number of personal fall arrest systems attached to the structure.

- **From OSHA 1910.104 and 1926.502:** Anchorages used for attachment of a personal fall arrest system shall be independent of any anchorage being used to support or suspend platforms, and must support at least 5,000 lbs. per user attached, or be designed, installed, and used as part of a complete personal fall arrest system which maintains a safety factor of at least two, and is supervised by a qualified person.

**2.5 USING THE SRL WITH A HORIZONTAL SYSTEM:** The SRL and horizontal system components must be compatible. Horizontal systems must be designed and installed under the supervision of a qualified person.

**Figure 3 - Inappropriate Connections**



### **3.0 INSTALLATION AND USE**

**WARNING:** Do not alter or intentionally misuse this equipment. Consult DBI-SALA when using this equipment in combination with components or subsystems other than those described in this manual. Some subsystem and component combinations may interfere with the operation of this equipment. Use caution when using this equipment around moving machinery, electrical hazards, chemical hazards, and sharp edges; or under overhead materials that may fall onto the lifeline. Failure to heed this warning may result in equipment malfunction, injury, or death.

**WARNING:** Consult your doctor if there is reason to doubt your fitness to safely absorb the shock from a fall arrest. Age and fitness can seriously affect your ability to withstand a fall. Pregnant women and minors must not use this equipment.

**3.1 BEFORE EACH USE:** Inspect the SRL according to section 5.0.

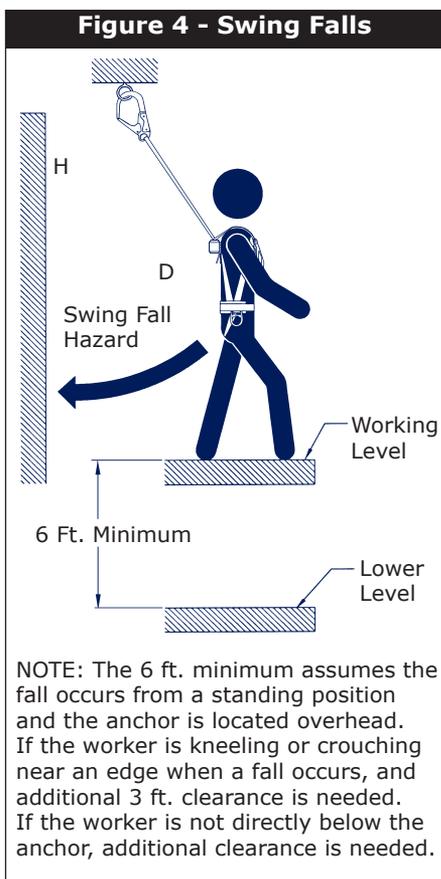
**3.2 PLAN** your personal fall arrest system before installing and using this equipment. Consider all factors affecting your safety during use of this equipment.

- A. ANCHORAGE:** Select a rigid anchorage point capable of supporting at least 5,000 lbs. See section 2.4. Select an anchorage location that will avoid free fall and swing fall hazards. To prevent an increased free fall distance do not work above the anchorage.
- B. FREE FALL:** Your personal fall arrest system must be rigged such that an anchor point is above your harness attachment element (dorsal D-ring) when in use. Avoid working where your lifeline may cross or tangle with that of another worker. Do not allow the lifeline to pass under your arms or between your feet. Never clamp, knot, or otherwise prevent the lifeline from retracting. Do not allow slack in your lifeline. Do not lengthen the SRL by connecting a lanyard or other component.

- C. **SWING FALLS:** Swing falls occur when the anchorage point is not directly above the point where a fall occurs. See Figure 4. The force of striking an object in a swing fall may cause serious injury. In a swing fall, the total vertical fall distance will be greater than if the user had fallen directly below the anchorage point, thus increasing the total free fall distance and the area required to safely arrest the user. The SRL will activate regardless of its orientation relative to the user. Minimize swing falls by working as directly below the anchorage point as possible. Never permit a swing fall if injury could occur. If a swing fall situation exists in your application contact DBI-SALA before proceeding.
- D. **FALL CLEARANCE:** Ensure adequate clearance exists in your fall path to prevent striking an object. A minimum of 6 feet from the working level to the lower level or nearest obstruction is recommended. See Figure 4.
- E. **SHARP EDGES:** Avoid working where the lifeline will be in contact with or abrade against unprotected sharp edges. Provide protection for the lifeline when possible. An energy absorbing component can sometimes be added in-line to further protect the worker. Compatibility and total fall distance must be considered if this is done. Contact DBI-SALA before using an in-line energy absorbing component or lanyard with an SRL.
- F. **AFTER A FALL:** Equipment which has been subjected to fall arrest forces must be removed from service for inspection. See section 5.0.
- G. **RESCUE:** If a fall occurs, the employer must have a rescue plan and the ability to implement a rescue.

**3.3 ATTACHING THE DELTA COMFORT PADS TO A FULL BODY HARNESS:** Lay the harness on a work surface with the dorsal D-ring facing up. Slide the Comfort Pad underneath the webbing with the longer arms going up underneath the shoulder straps and the shorter arms extending downward toward the leg straps. Open the hook-and-loop fastening of each arm of the pad and tuck the harness webbing between the folds of the pad, then reseal the hook and loop fastening and close the snaps. See Figure 5.

**NOTE:** The Comfort Pads are optional and are not necessary to the use of the 100% Tie-off SRL



### 3.4 ATTACHING THE SRL TO A FULL BODY HARNESS: See Figure 6.

**Step 1. Open the Quick-Connect Handle;** Depress the Locking Lever (A) and then pull the Locking Pin (B) out to release the Handle. Once released, swing the Handle open.

**Step 2. Insert the Quick-Connect Handle under the Harness Webbing:** Insert the Handle (C) under the two Web Straps (D) that pass through the base of the D-Ring at a point adjacent to the base of the D-Ring. Slide the Handle under both Web Straps until it extends out the opposite side of the straps.

**IMPORTANT:** The handle of the SRL must pass underneath the web in the same manner as the existing D-ring. See Figure 7.

**Step 3. Close the Quick-Connect Handle:** Swing the Handle (C) closed and align the hole in Handle with the end of the Locking Pin (B). Release the Locking Lever (A) so the Locking Pin springs closed into the hole in the Handle.

**WARNING:** Ensure the locking pin fully engages the handle and the locking lever is in the locked position.

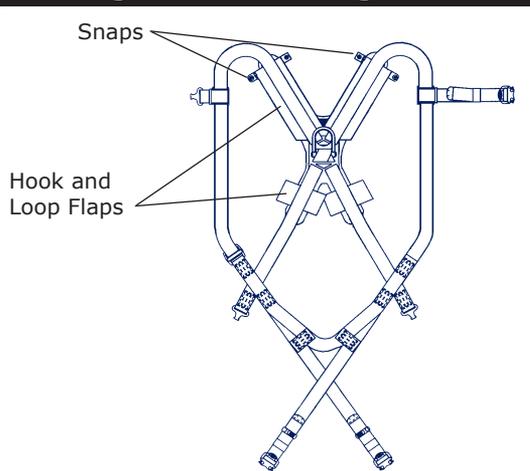
**Step 4. Secure Twin-Leg Talon SRLs with the Hook and Loop Straps:** Wrap the Hook and Loop Straps (E) extending from the sides of the Twin-Leg Talon underneath the Harness Shoulder Straps and fasten them together to hold the SRL in the proper position.

**3.5 USING THE 100% TIE-OFF SRL:** When connected to the SRL the worker is free to move about within the recommended working area. The lifeline should extend and retract without hesitation or creating a slack line condition as the worker moves at normal speeds. If a fall occurs the SRL will lock and arrest the fall. When disconnecting from the SRL keep the lifeline under control as it recoils back into the device.

#### **100% TIE-OFF SRL CONSIDERATIONS:**

Commonly known as 100% tie-off, "Y" type, twin leg SRL, these energy absorbing devices can be used to provide continuous fall protection while ascending, descending, or moving laterally. With one leg attached to

**Figure 5 - Installaing Pads**

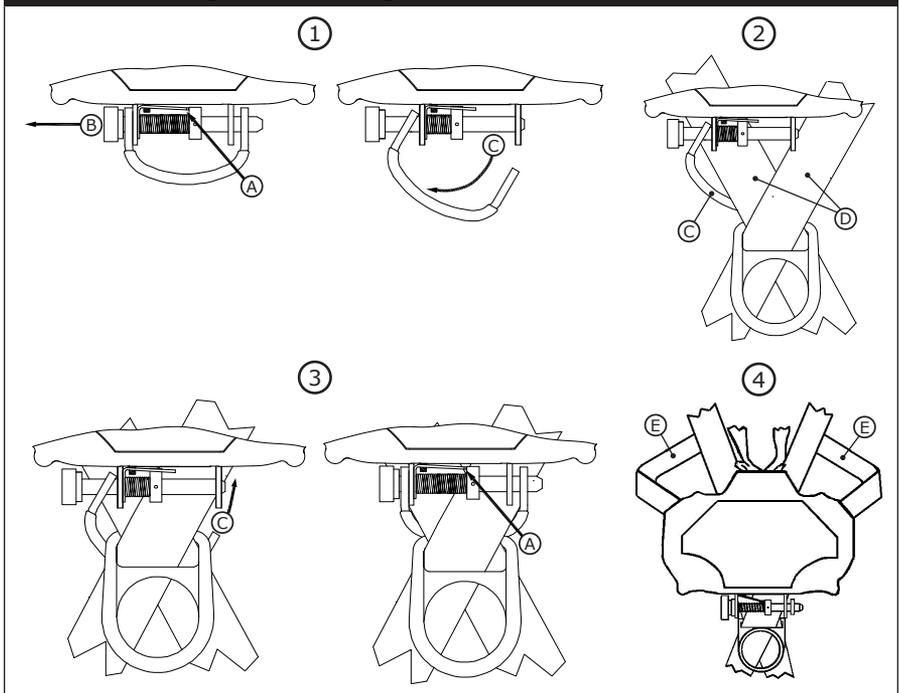


To install the pads, lay out the harness as shown and place the pads under the straps then wrap the hook and loop flaps over the straps and close the snaps.

the anchor structure, the worker can move to a new location, attach the second unused leg, and disconnect original attached leg. This procedure is repeated until the work location is reached. Other practices that must be followed in order to use a 100% tie-off type SRL safely include:

- Connection of both lanyard legs to separate anchorage points is acceptable See Figure 8.
- Never connect more than one person to a "Y" type SRL at a time. See Figure 9.
- Do not allow the lifelines to become tangled or twisted together as this may prevent them from retracting.
- Do not allow any lanyard to pass under arms or between legs during use.

**Figure 6 - Using the Attachment Handle**



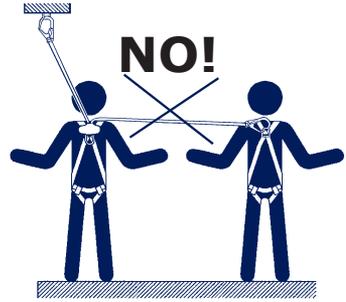
**Figure 7**



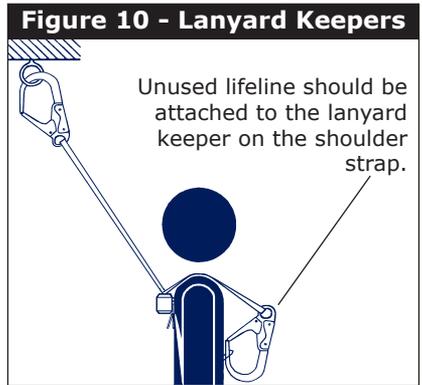
**Figure 8**



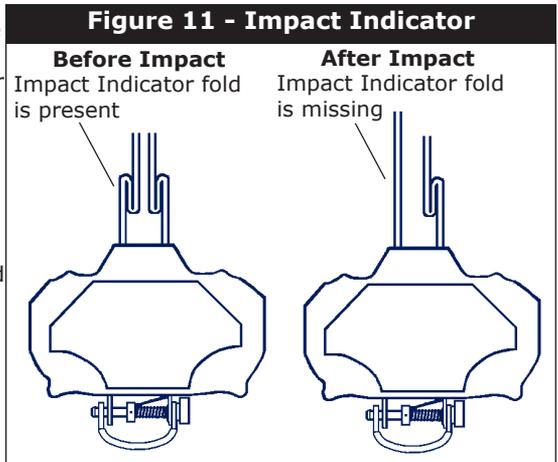
**Figure 9**



**3.6 LANYARD KEEPERS:** Two lanyard keepers are supplied with the 100% Tie-off SRL. One of these lanyard keepers should be attached to each shoulder strap. Pull open the hook and loop attachment straps and wrap the straps around the shoulder strap at a convenient location, then close the hook and loop attachments. While the lifelines are not in use they should be attached to the lanyard keepers to keep them secured in a convenient location. See Figure 10.



**3.7 IMPACT INDICATOR:** See Figure 11. The SRL incorporates an impact indicator in the lifeline. The lifeline web is folded over and stitched with red thread. The stitched fold will pull out at approximately 450 lbs. If the red stitching is intact the SRL has not been impacted. If the red stitching is broken and the fold torn apart, the SRL has been impacted and must be removed from service and returned to an authorized service center for repair.



**4.0 TRAINING**

**4.1** It is the responsibility of all users of this equipment to understand these instructions, and to be trained in the correct installation, use, and maintenance of this equipment. These individuals must be aware of the consequences of improper installation or use of this equipment. This user manual is not a substitute for a comprehensive training program. Training must be provided on a periodic basis to ensure proficiency of the users.

**WARNING:** Training must be conducted without exposing the trainee to a fall hazard. Training must be repeated on a periodic basis.

**5.0 INSPECTION**

**5.1 FREQUENCY:**

- **Before Each Use:** OSHA 1910.104, OSHA 1926.502 and ANSI Z359.14 requires an inspection of equipment before each use. See sections 5.2, 5.3, and 5.4 for inspection guidelines.
- **Annually:** ANSI Z359.14 requires a formal inspection of the SRL be completed by a competent person other than the user. More frequent

inspections by a competent person may be required based on the nature and severity of workplace conditions affecting the equipment and the modes of use and exposure time of the equipment. See sections 5.2, 5.3, and 5.4 for inspection guidelines. Record results in the inspection and maintenance log in section 9.0.

- **After a Fall Arrest:** Inspect impact indicator according to section 5.2, and the entire SRL according to sections 5.3 and 5.4.

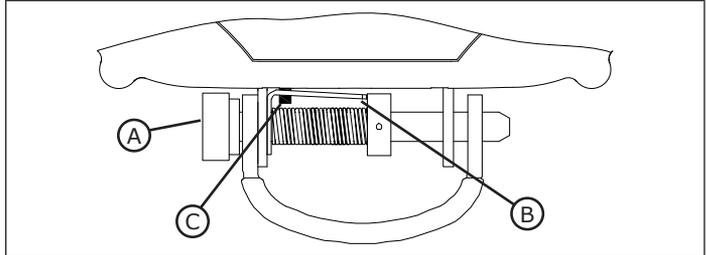
**5.2 IMPACT INDICATOR:** To inspect the impact indicator, find the fold in the lifeline stitched with red thread, as shown in Figure 10. If the red stitching is broken and the fold torn apart, the SRL has been impacted and must be removed from service and returned to an authorized service center for repair. Do not restitch the fold.

**WARNING:** *If the SRL has been subjected to fall arrest or impact forces it must be removed from service and returned to an authorized service center for repair.*

### 5.3 INSPECTION STEPS:

- Step 1.** Check for loose screws and bent or damaged parts.
- Step 2.** Check the housing for distortion, cracks, or other damage. Ensure the anchorage point is not damaged or distorted.
- Step 3.** The lifeline must fully extend and retract smoothly with no hesitation or slack line condition.
- Step 4.** Ensure the device locks when the lifeline is pulled sharply. Lock-up should be positive, with no slipping.
- Step 5.** All labels must be present and fully legible. See section 8.0.
- Step 6.** Check for corrosion on the entire unit.
- Step 7.** Check the lifeline for cuts, burns, chemical damage, or severely abraded areas. The lifeline must not be damaged.
- Step 8.** Inspect the Quick-Connect Handle and Locking Lever for damage and proper operation (see Figure 12). Make sure the Locking Pin (A) closes and locks in closed position when the Locking Lever (B) is released. Make sure the Locking Lever is held in position by the Plastic Nubs (C) on the SRL Housing Halves.
- Step 9.** Check the connecting hooks or carabiners for damage, distortion, or corrosion, and working condition.
- Step 10.** Inspect each component of the personal fall arrest system according to manufacturer's instructions.
- Step 11.** Record the inspection results in the inspection and maintenance log in section 9.0.

**Figure 12 - Quick-Connect Handle Inspection**



- 5.4** If the inspection reveals an unsafe or defective condition, remove the SRL from service and contact an authorized service center for repair.

**NOTE:** Only DBI-SALA or parties authorized in writing may make repairs to this equipment.

## **6.0 MAINTENANCE, SERVICING, AND STORAGE**

### **6.1 MAINTENANCE:**

- A. HOUSING:** Periodically clean the exterior of the SRL with water and a mild detergent. Position the SRL so water can drain out. Clean labels as required.
- B. LIFELINE:** Clean the lifeline with water and a mild detergent. Rinse and thoroughly air dry. Do not force dry with heat. An excessive build-up of dirt or other contaminants may prevent the lifeline from fully retracting, causing a potential free fall hazard. Return the SRL to an authorized service center for lifeline replacement if necessary.
- C. PERSONAL FALL ARREST SYSTEM COMPONENTS:** Clean and store associated system components according to manufacturer's instructions.

- 6.2 SERVICING:** Do not disassemble the SRL. Do not lubricate any part of the SRL. Additional maintenance and servicing must be performed by an authorized service center. A return authorization number must be issued by DBI-SALA. See section 5.1 for servicing frequency.

- 6.3 STORAGE:** Store the SRL in a cool, dry, and clean environment, out of direct sunlight. Avoid storing the SRL in areas where chemical vapors exist. Thoroughly inspect the SRL after extended storage.

## 7.0 SPECIFICATIONS

### 7.1 PERFORMANCE SPECIFICATIONS:

- **Capacity:** One User Only;

3102014, 3102015, 3102016, 3102017:	75 lbs - 420 lbs
All Other Models:	75 lbs - 310 lbs

- **Working Range:** 2.5 ft. to 6 feet
- **Maximum Arresting Force:** When tested in accordance with ANSI

3102014, 3102015, 3102016, 3102017:	310 lbs - 420 lbs	1,350 lbs
All Other Models:	75 lbs - 310 lbs	1,350 lbs

- **Average Locking Speed:** 4.5 ft./second
- **Maximum Arresting Distance:** 42 inches

### 7.2 PHYSICAL SPECIFICATIONS:

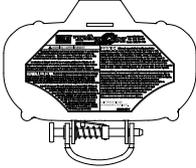
- **Overall Dimensions, Quick-Connect Attachment Handle Models (LxWxH):** 7.5 x 3.8 x 2.6 inches
- **Materials:**
  - Housing:** Nylon Plastic
  - Cable Drum:** Glass filled nylon
  - Internal Components:** Heat-treated Alloy Steel and Stainless Steel
  - Lifeline:** 1 inch nylon web
  - Anchorage Handle:** Steel, locking type, quick-connect
  - Hooks:** 5,000 lb. minimum tensile strength
- **Weight:** 5.4 lbs. (3102000 model)

### 7.3 PATENTS AND REQUIREMENTS:

- **Patents:** Pending
- **Meets:** Z359.14 Class B, OSHA 1926.502, and OSHA 1910.140 requirements.

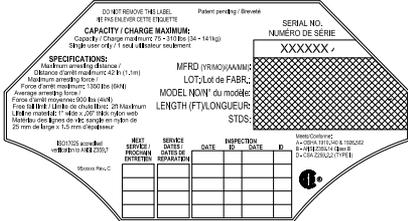
# 8.0 LABELING

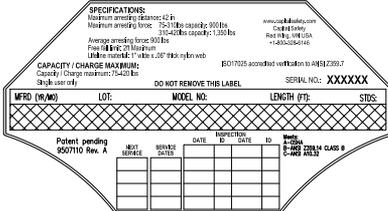
## 8.1 THE FOLLOWING LABELS MUST BE PRESENT AND FULLY LEGIBLE:

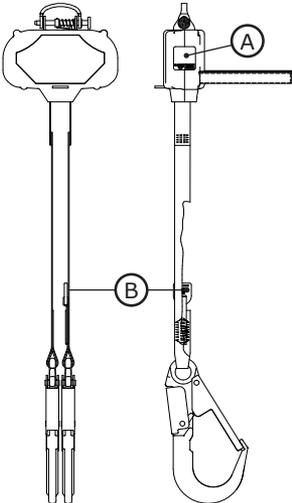


### Warning & Use Label









### i-Safe Label



This product is i-Safe enabled and contains an electronic tag that can be read by compatible readers – providing inspection logs, inventory management and other safety information.  
Ce produit est validé dans i-Safe et contient une rondelle d'identification électronique qui peut être lue par des lecteurs compatibles – en fournissant des registres d'inspection, de l'informations sur la gestion des stocks et d'autre information relative à la protection.  
9502313 Rev. C

### i-Safe RFID Tag



**IMPORTANT:** The i-Safe Identification Number on the RFID Tag is for purposes of electronic record keeping with the i-Safe system. Where the Serial Number is printed on the product's ID Label (illustrated above), the i-Safe Identification Number and Serial Number may be different numbers.



## **MODEL NUMBERS**

This instruction applies to the following Models:

3101998	3102002	3102006	3102014	3102019	3102102
3101999	3102003	3102007	3102015	3102020	3102115
3102000	3102004	3102008	3102016	3102100	
3102001	3102005	3102009	3102017	3102101	

Additional Model Numbers may appear on the next printing of these instructions.



The Ultimate in Fall Protection

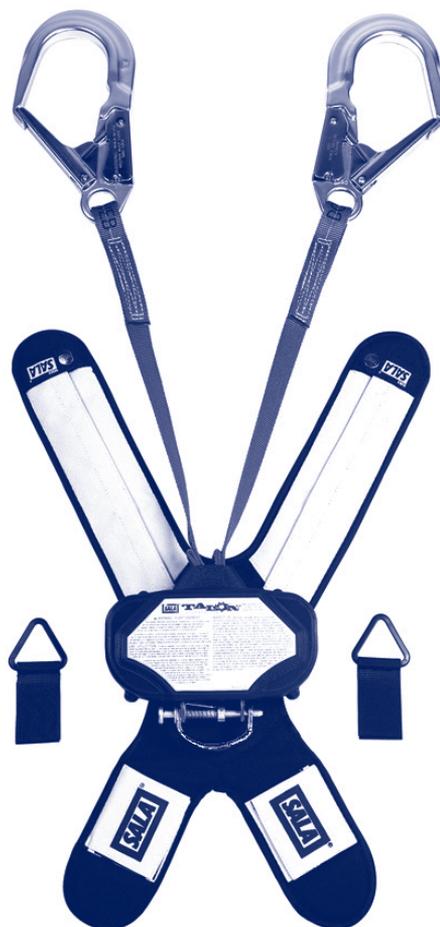
Les instructions des produits de la série suivante:

Corde d'assurance auto-rétractable  
avec arrimage à 100%

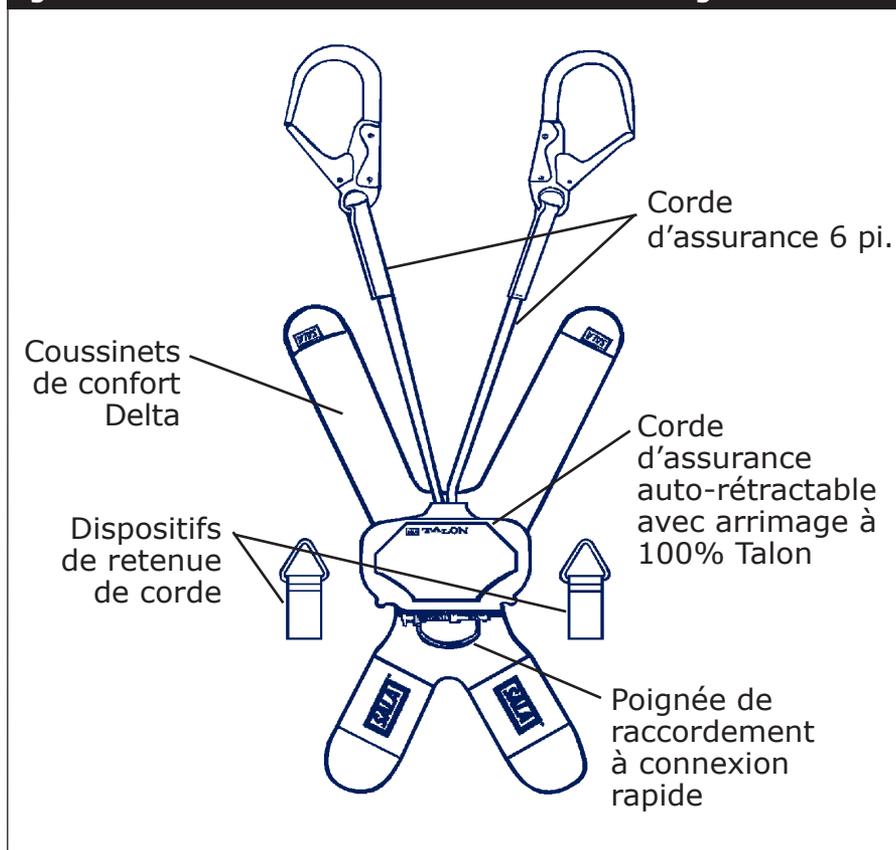
Numéro de produit : (voir à l'intérieur de la couverture.)

## **MANUEL D'INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATEUR CORDE D'ASSURANCE AUTO-RÉTRACTABLE AVEC ARRIMAGE À 100% TALON™**

*Ce manuel correspond les instructions du fabricant tel que requis par ANSI Z359.14, CSA Z259.2.2 (Type 1), et doit être utilisé comme une partie du programme de formation de l'employé conformément à la réglementation OSHA.*



**Figure 1 - Corde d'assurance auto-rétractable avec arrimage à 100% Talon**



**AVERTISSEMENT :** Ce produit fait partie d'un système servant à freiner une chute personnelle. L'utilisateur doit lire et suivre les instructions du fabricant, et ce, pour chaque composante de ce système. Ces instructions doivent être soumises à l'utilisateur de ce produit. L'utilisateur doit lire et comprendre ces instructions avant d'utiliser ce produit. Les instructions du fabricant doivent être respectées afin de garantir une utilisation et une maintenance appropriées de ce produit. Toute altération ou utilisation erronées de ce produit ou tout non respect des instructions peut entraîner des blessures graves voire la mort.

**IMPORTANT :** Merci d'adresser les questions sur l'utilisation, l'entretien ou l'application appropriée de l'équipement à un usage personnel à DBI-SALA.

**IMPORTANT :** Avant d'utiliser cet équipement, enregistrer les informations d'identification du produit stipulées sur l'étiquette d'ID dans le registre d'inspection et de maintenance de la section 9.0 du présent manuel.

**Veillez lire, comprendre et respecter toutes les informations de sécurité contenues dans ces instructions avant d'utiliser ce dispositif auto-rétractable. LE NON-RESPECT DE CES INSTRUCTIONS PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES, VOIRE LA MORT.**

**Ces instructions doivent être transmises à l'utilisateur de cet équipement. Veuillez conserver ces instructions pour une utilisation ultérieure.**

## UTILISATION PRÉVUE :

Ce dispositif auto-rétractable est prévu pour être utilisé comme partie intégrante d'un système de protection antichute personnelle complet.

L'utilisation dans le cadre d'autres applications comme, sans en exclure d'autres, des activités récréatives ou liées au sport, ou d'autres activités non décrites dans les instructions destinées à l'utilisateur, n'est pas approuvée par 3M et peut entraîner des blessures graves voire la mort.

Ce dispositif doit être utilisé uniquement par des usagers formés sur les applications du lieu de travail.



## AVERTISSEMENT

Ce dispositif auto-rétractable fait partie intégrante d'un système de protection antichute personnelle. Il est attendu que tous les usagers sont entièrement formés sur l'installation sécuritaire et le fonctionnement de leur système de protection antichute personnel. **Une mauvaise utilisation de ce dispositif peut entraîner des blessures graves, voire la mort.** Pour s'assurer d'un choix, d'un fonctionnement, d'une installation, de travaux d'entretien et de réparation appropriés, veuillez vous reporter à ces instructions ainsi qu'à toutes les recommandations du fabricant, consulter votre superviseur ou communiquer avec les services techniques de 3M.

- **Pour réduire les risques associés au travail en hauteur avec un dispositif auto-rétractable qui, s'ils ne sont pas évités, pourraient entraîner de graves blessures, voire la mort :**
  - Avant chaque utilisation, inspectez le dispositif auto-rétractable pour vous assurer qu'il se verrouille et se rétracte adéquatement.
  - Si l'inspection révèle l'existence d'une défectuosité ou d'un problème affectant la sécurité, mettez l'équipement hors service et faites-le réparer ou remplacez-le conformément à ces instructions.
  - Si le dispositif auto-rétractable a subi une force d'impact ou a dû arrêter une chute, retirez-le immédiatement du service et apposez-lui une étiquette « INUTILISABLE ».
  - Veillez à ce que la ligne de vie soit exempte de toute obstruction, incluant, mais sans s'y limiter, emmêlement avec une machinerie ou un équipement mobile (p. ex. l'entraînement supérieur d'une plateforme pétrolière), les autres travailleurs, vous-même, les objets environnants ou l'impact provenant d'objets situés au-dessus qui pourraient tomber dans la ligne de vie ou sur le travailleur.
  - Veillez à ce que la ligne de vie soit en tout temps exempte de mou. N'attachez pas la ligne de vie et ne la nouez pas.
  - Fixez la ou les pattes non utilisées du dispositif auto-rétractable monté sur harnais aux fixations d'arrêt le cas échéant.
  - N'utilisez pas le système lorsque le chemin de chute est obstrué. Tout travail effectué sur un matériau qui se déplace lentement, par exemple du sable ou du grain, ou encore dans des espaces confinés ou exigus, pourrait ne pas permettre au travailleur d'atteindre une vitesse suffisante pour que le dispositif auto-rétractable se verrouille. Une trajectoire de chute non obstruée est nécessaire pour que le dispositif auto-rétractable se bloque normalement.
  - Évitez les mouvements brusques ou rapides durant le travail normal. Ce type de mouvements pourrait provoquer le blocage du dispositif.
  - Assurez-vous que les systèmes/sous-systèmes de protection antichute assemblés à partir de composants fabriqués par différents fabricants sont compatibles et répondent aux exigences des normes applicables, y compris la norme ANSI Z359 ou d'autres codes, normes ou exigences de protection antichute applicables. Consultez toujours une personne qualifiée avant d'utiliser ces systèmes.
- **Pour réduire les risques associés au travail en hauteur qui, s'ils ne sont pas évités, pourraient entraîner des blessures graves, voire la mort :**
  - Assurez-vous que votre condition physique et votre état de santé vous permettent de supporter en toute sécurité toutes les forces associées au travail en hauteur. Consultez votre médecin en cas de questions sur votre capacité à utiliser cet équipement.
  - Ne dépassez jamais la capacité maximale permise de votre équipement de protection

antichute.

- Ne dépassez jamais la distance maximale de chute libre de votre équipement de protection antichute.
- N'utilisez jamais un équipement de protection antichute qui échoue à une inspection préalable à son utilisation ou à toute autre inspection programmée ou encore si vous vous inquiétez de l'utilisation ou de la pertinence de l'équipement pour votre application. En cas de questions, n'hésitez pas à communiquer avec les services techniques de 3M.
- Certaines combinaisons de sous-systèmes et de composants peuvent gêner le fonctionnement de cet équipement. N'utilisez que des connecteurs compatibles. Consultez 3M avant d'employer cet équipement conjointement avec des composants ou des sous-systèmes autres que ceux décrits dans les instructions à l'utilisateur.
- Prenez des précautions supplémentaires lorsque vous travaillez à proximité d'une machinerie mobile (p. ex. l'entraînement supérieur d'une plateforme pétrolière), risques électriques, températures extrêmes, risques chimiques, gaz explosifs ou toxiques, bords tranchants ou matériaux en suspension pouvant endommager l'utilisateur ou l'équipement.
- Lorsque vous travaillez dans un environnement où la chaleur est élevée, utilisez des appareils dont l'usage se fait en environnement chaud ou en présence d'arc électrique.
- Évitez les surfaces et les objets qui pourraient endommager l'équipement de l'utilisateur.
- Lorsque vous travaillez en hauteur, vérifiez d'abord que la distance d'arrêt est adéquate.
- Ne modifiez jamais votre équipement de protection antichute. Seules 3M ou les parties autorisées par écrit par 3M sont en droit d'effectuer des réparations sur cet équipement.
- Avant d'utiliser un équipement de protection antichute, assurez-vous qu'un plan de sauvetage est en place et permet un sauvetage rapide en cas de chute.
- Si un tel incident devait se produire, obtenez des soins médicaux immédiats pour le travailleur tombé.
- N'utilisez pas de ceinture de travail dans les applications de protection antichute. N'utilisez qu'un harnais de sécurité complet.
- Vous pouvez réduire les chutes oscillantes en travaillant aussi près que possible de l'ancrage.
- Si ce dispositif est utilisé en formation, un second système de protection antichute doit être utilisé aussi de façon à ne pas exposer le stagiaire à un danger de chute involontaire.
- Portez toujours un équipement de protection individuelle approprié lors de l'installation, de l'utilisation ou de l'inspection du dispositif/système.

# DESCRIPTIONS

Corde d'assurance auto-rétractable série avec arrimage à 100% Talon Voir la Figure 1. Inclut la poignée de raccordement à connexion rapide, une corde d'assurance en nylon de 6 pieds, un coussinet de confort Delta™ et deux dispositifs de retenue de corde.

## 1.0 APPLICATIONS

**1.1 OBJECTIF :** Les cordes d'assurance auto-rétractables DBI-SALA sont des composants du système d'arrêt de chute personnelle (SACP). Ces cordes d'assurance auto-rétractables peuvent être utilisées pour fournir une protection continue contre les chutes pendant la montée, la descente ou un déplacement latéral.

**PROTECTION CONTRE LES CHUTES :** Cette corde d'assurance auto-rétractable est utilisée comme une partie du système complet d'arrêt de chute personnelle. Les systèmes d'arrêt de chute incluent généralement un harnais de sécurité complet, un connecteur d'amarrage et une corde d'assurance auto-rétractable.

### 1.2 LIMITES :

- A. SYSTÈME ANTI-CHUTE PERSONNELLE :** Les composantes du système d'arrêt de chute personnelle utilisées avec la corde d'assurance auto-rétractable doivent se conformer à toutes les conditions applicables stipulées dans les sections 2.1 et 2.2.
- B. STRUCTURE DE L'ANCRAGE :** La structure à laquelle la corde d'assurance auto-rétractable est fixée, doit être sélectionnée conformément aux conditions de limite et de résistance stipulées dans ce manuel. Consulter la section 2.4 pour de plus amples informations.
- C. INTERVALLE POUR LA CHUTE :** Il doit y avoir un intervalle suffisant sous l'utilisateur pour arrêter la chute avant que l'utilisateur n'entre en contact avec le sol ou autre obstruction. Voir la section 3.2 pour plus d'informations.
- D. CAPACITÉ :** Cette corde d'assurance auto-rétractable est destinée à être utilisée par les personnes avec un poids combiné (vêtements, outils, etc) de moins de 141 kg ou 191 kg. Une seule personne à la fois peut être connectée à la corde d'assurance auto-rétractable.

3102014, 3102015, 3102016, 3102017:	191 kg
Tous les autres modèles:	141 kg

- E. VITESSE DE BLOCAGE :** Si la corde d'assurance auto-rétractable est utilisée dans des espaces confinés, sur des matériaux au déplacement lent (sable ou grain) ou sur un toit à petit pas, la vitesse de la chute risque d'être insuffisante pour l'arrêt. Une voie de chute sans obstacle est requise pour arrêter une chute.
- F. OPÉRATION NORMALE :** Pendant une opération normale, la corde d'assurance peut s'étendre et se rétracter sur toute sa longueur sans problème ni sans création de mou tandis que le travailleur se déplace à des vitesses normales. En cas de chute, un système de freinage à détection de vitesse s'active, arrêtant la chute et absorbant la majorité de l'énergie générée. Si une chute a été arrêtée, la corde d'assurance auto-rétractable doit être mise hors service et inspectée. Voir la section 5.0. Éviter tout mouvement brusque ou rapide pendant une opération normale afin d'éviter le blocage de la corde d'assurance auto-rétractable.

- G. DANGERS ENVIRONNEMENTAUX :** Toute utilisation de la corde d'assurance auto-rétractable dans des environnements dangereux peut obliger de prendre des précautions additionnelles afin de réduire la possibilité de blessures à l'utilisateur ou l'endommagement du système d'arrêt de chute. Les dangers peuvent inclure, sans toutefois s'y limiter : chaleur, produits chimiques caustiques ou corrosifs, lignes d'énergie électrique à haute tension, gaz explosifs ou toxiques, machinerie en mouvement, bords tranchants.
- H. FORMATION :** La corde d'assurance auto-rétractable doit être installée et utilisée par les personnes formées à l'application et l'emploi. Voir la section 4.

**1.3** Voir les normes nationales, y compris ANSI Z359.14 et les réglementations locales, de l'état/province et fédérales applicables (OSHA) régissant cet équipement pour de plus amples informations sur cet équipement et les composants associés.

## **2.0 CONDITIONS DU SYSTÈME**

**2.1 COMPATIBILITÉ DES COMPOSANTS : L'équipement** DBI/SALA -est destiné à être utilisé uniquement avec des composants et des sous-systèmes agréés par DBI-SALA. Les substitutions ou les remplacements effectués avec des composants ou des sous-systèmes non approuvés peuvent affecter la compatibilité de l'équipement ainsi que la sécurité et la fiabilité du système dans son ensemble. Les systèmes d'arrêt de chute doivent être conformes aux réglementations locales, états/provinces et fédérales applicables (OSHA). Un harnais de corps doit être obligatoirement utilisé avec Talon SRL.

**2.2 COMPATIBILITÉ DES CONNECTEURS :** Les connecteurs sont compatibles avec les éléments de connexion lorsqu'ils ont été conçus pour travailler ensemble de telle manière que leurs tailles et formes n'entraînent pas l'ouverture des mécanismes quelle que soit leur orientation. Contactez DBI-SALA pour toute question sur la compatibilité.

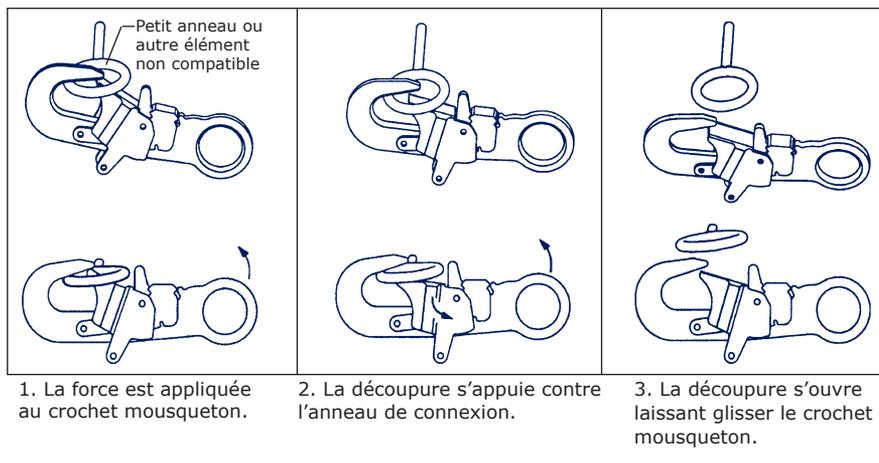
Les connecteurs (crochets, mousquetons et anneaux en D) doivent pouvoir supporter une charge de 5 000 lb minimum (22,2 kN). Selon la norme ANSI Z359.14, les clavettes du connecteur doivent pouvoir soutenir une charge de 16 kN (3 600 lb) : la face de la clavette doit pouvoir supporter une charge de 16 kN (3 600 lb), le côté de la clavette doit pouvoir supporter une charge de 16 kN (3 600 lb) et l'axe mineur du crochet à mousqueton doit pouvoir supporter 16 kN (3 600 lb), à l'exception de ceux qui sont dotés d'œillets captifs. Les connecteurs doivent être compatibles avec l'ancrage ou tout autre composant du système. Ne pas utiliser d'équipement qui ne serait pas compatible. Les connecteurs non compatibles peuvent se désengager. Voir la Figure 2. Les connecteurs doivent être compatibles en taille, forme et force. Des mousquetons auto-verrouillants et des mousquetons sont requis conformément à ANSI Z359.14 et OSHA.

**2.3 CONNEXIONS :** Utiliser uniquement des mousquetons auto-verrouillants et des mousquetons standard avec cet équipement. Utiliser uniquement des connecteurs qui soient adaptés à l'application donnée. S'assurer que toutes les connexions sont compatibles en taille, forme et force. Ne pas utiliser d'équipement qui ne serait pas compatible. S'assurer que toutes les connexions sont bien fermées et verrouillées.

Les connecteurs DBI-SALA (mousquetons) sont destinés à être

## Figure 2 - Désengagement involontaire

Si l'élément de connexion doté d'un crochet mousqueton (illustré) ou d'un mousqueton est d'une taille inférieure ou d'une forme irrégulière, il se peut que l'élément de connexion applique une force à la découpeure du crochet mousqueton ou du mousqueton. Cette force peut entraîner l'ouverture de la découpeure (du crochet mousqueton auto-verrouillant ou non verrouillant), désengageant le crochet mousqueton ou le mousqueton du point de connexion.



utilisés uniquement selon les instructions de chacun des produits. Voir les connexions appropriées sur la Figure 3. Les mousquetons DBI-SALA ne doivent pas être raccordés :

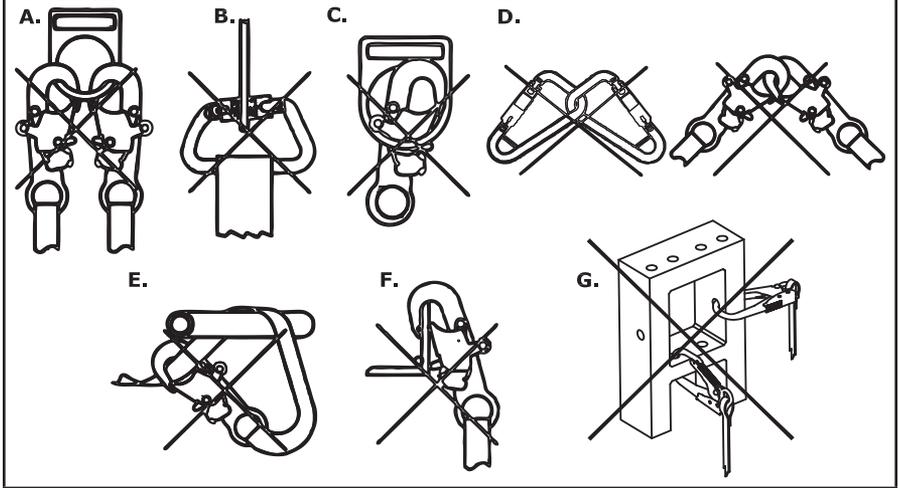
- A. À un anneau en D auquel un autre connecteur serait attaché.
- B. De manière à imposer une charge sur la découpeure.

**REMARQUE :** Les mousquetons à ouverture large ne doivent pas être connectés à des anneaux en D de taille standard ou des objets semblables qui pourraient entraîner une charge sur la découpeure si le mousqueton ou l'anneau en D se tordent ou pivotent. Les mousquetons à ouverture large sont destinés à être utilisés sur des éléments structuraux fixes, tels que les barres d'armature ou les traverses dont les formes ne peuvent pas capturer la découpeure du crochet.

- C. Dans un mauvais engagement, où les formes qui sortent du mousqueton s'agrippent sur l'ancre et sans confirmation visuelle semblent être totalement engagées au point d'ancrage.
- D. L'un à l'autre.
- E. Directement au sanglage ou à la corde d'assurance ou l'ancrage sous tension (à moins que les instructions du fabricant de la corde et du connecteur n'autorisent un raccordement de ce type).
- F. À un objet qui aurait une forme ou dimension de sorte que le mousqueton ne puisse pas se fermer et se verrouiller ou qu'un dégagement puisse se produire.
- G. De façon qui ne permettrait pas au connecteur d'être aligné avec le dispositif antichute (c.-à-d. la longe) alors qu'une charge est imposée.

### 2.4 STRUCTURE DE L'ANCRAGE : L'ancrage auquel la corde d'assurance

**Figure 3 - Connexions inappropriées**



auto-rétractable est fixé, doit pouvoir supporter les charges statiques dans le sens appliqué par le système d'arrêt de chute d'au moins 3 600 lb avec certification d'une personne qualifiée ou 5 000 lb sans certification. Voir ANSI Z359.14 pour les conditions de certification. Lorsque plusieurs systèmes d'arrêt de chute sont raccordés à la même structure, les critères de résistance stipulés ci-dessus doivent être multipliés par le nombre de systèmes d'arrêt de chute raccordés à la structure.

- **Selon OSHA 1910.104 et 1926.502** : Les ancrages utilisés pour le raccordement d'un système anti-chute personnel doivent être indépendants de tout ancrage utilisé pour soutenir ou suspendre les plates-formes et doivent pouvoir supporter au moins 5 000 lb par utilisateur raccordé ; ou être conçus, installés et utilisés comme partie d'un système anti-chute personnels complet dont le facteur de sécurité est au moins deux et est supervisé par une personne qualifiée.

**2.5 UTILISATION D'UNE CORDE D'ASSURANCE AUTO-RÉTRACTABLE AVEC UN SYSTÈME HORIZONTAL** : La corde d'assurance auto-rétractable et les composants du système horizontal doivent être compatibles. Les systèmes horizontaux doivent être conçus et installés sous la supervision d'une personne qualifiée.

### **3.0 INSTALLATION ET UTILISATION**

**AVERTISSEMENT** : Ne pas modifier ni utiliser cet équipement de manière erronée. Consulter DBI-SALA lorsque cet équipement est utilisé conjointement avec des composants ou des sous-systèmes autres que ceux décrits dans ce manuel. La conjonction de certains sous-systèmes et composants pourrait intervenir dans l'opération de cet équipement. Faire preuve de prudence lors de l'utilisation de cet équipement surtout lors d'une utilisation près de la machinerie de déplacement, des dangers d'électrocution potentiels, des dangers de contaminations chimiques, ainsi que des rebords tranchants.

**AVERTISSEMENT :** Consulter le médecin en cas de doute quant à la capacité physique à amortir le choc d'arrêt de chute. L'âge et la condition physique affectent sérieusement la capacité d'un travailleur à résister aux chutes. Les femmes enceintes et les mineurs ne doivent pas utiliser cet équipement.

**3.1 AVANT CHAQUE UTILISATION :** Inspecter la corde d'assurance auto-rétractable selon la section 5.0.

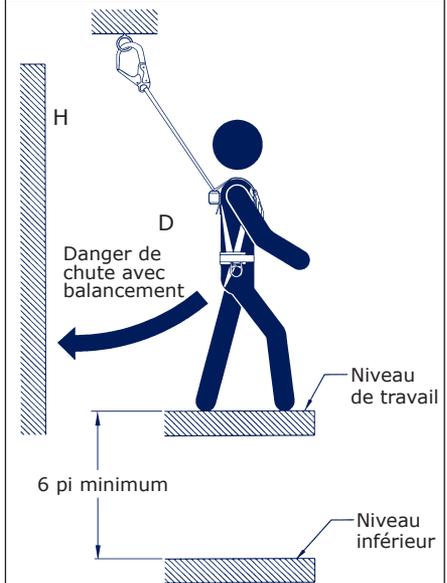
**3.2 PLANIFIER** le système d'arrêt de chute avant l'installation ou l'utilisation de cet équipement. Tenir compte de tous les facteurs pouvant affecter la sécurité pendant l'utilisation de cet équipement.

**A. ANCRAGE :** Sélectionner un point d'ancrage rigide pouvant supporter au moins 5 000 lb. Voir la section 2.4. Sélectionner un emplacement pour l'ancrage à l'écart des dangers de chutes libres et de chutes avec balancement. Pour éviter toute augmentation de distance de chute libre, ne pas travailler au-dessus de l'ancrage.

**B. CHUTE LIBRE :** Votre système d'arrêt de chute doit être ancré de manière à ce qu'un point d'ancrage se trouve au-dessus de l'élément de raccordement du harnais (anneau en D dorsal) pendant l'utilisation. Éviter de travailler dans les endroits où la corde d'assurance risque de se croiser ou de se lier avec la corde d'un autre travailleur. Ne pas permettre à la corde d'assurance de passer sous les bras ou entre les pieds. Ne jamais placer de pince, faire des noeuds ou empêcher d'une manière ou d'une autre de se rétracter. Ne pas laisser le mou dans la corde d'assurance. Ne pas étendre la corde d'assurance auto-rétractable en connectant à une autre corde ou autre composant.

**C. CHUTES AVEC BALANCEMENT :** Les chutes avec balancement se produisent lorsque le point de l'ancrage ne se trouve pas directement au-dessus du point où une chute se produit. Voir la Figure 4. La force d'impact d'un objet en chute en balancier peut occasionner de sérieuses blessures. Dans une chute avec balancement, la distance totale de chute verticale sera supérieure que si l'utilisateur chute directement en dessous du point d'ancrage, en conséquence augmentant la distance totale de la chute libre ainsi que la

**Figure 4 - Chutes avec balancement**



**REMARQUE :** Les 6 pi minimum supposent que la chute se produit depuis une position debout avec l'ancrage situé au-dessus. Si le travailleur est agenouillé ou rampant près d'un bord lorsqu'une chute se produit, un intervalle additionnel de 3 pi est requis. Si le travailleur n'est pas situé directement sous l'ancrage, un intervalle additionnel est requis.

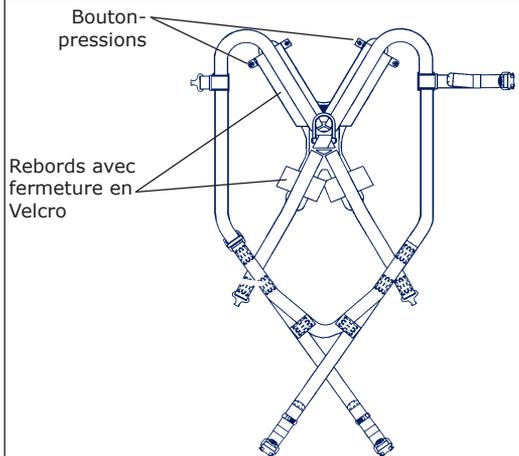
zone requise pour arrêter l'utilisateur en toute sécurité. La corde d'assurance auto-rétractable s'active quelle que soit son orientation relative par rapport à l'utilisateur. Pour minimiser les chutes en balancier, travailler directement sous le point d'ancrage autant que possible. Ne jamais permettre une chute avec balancement dans un endroit propice aux blessures. Si une possibilité d'une situation d'une chute en balancier existe lors de votre utilisation, veuillez contacter DBI-SALA avant de procéder à son utilisation.

- D. HAUTEUR DE LA CHUTE :** S'assurer qu'il y a suffisamment d'intervalle dans le trajet de votre chute pour éviter de vous heurter à un objet. Il est recommandé d'avoir un minimum de 6 pi du niveau de travail au niveau plus bas ou l'obstruction la plus proche. Voir la Figure 4.
- E. BORDS TRANCHANTS :** Ne pas travailler dans les endroits où la corde d'assurance risque d'entrer en contact avec, ou de se frotter contre des bords tranchants non protégés. Protéger la corde d'assurance dans la mesure du possible. Une composante amortissant la chute peut parfois être ajoutée dans la ligne pour offrir une meilleure protection au travailleur. Dans ce cas, la compatibilité et la distance de chute totale doivent être pris en compte. Contacter DBI-SALA avant d'utiliser une composante amortissant l'énergie en ligne ou la corde de manoeuvre avec une corde d'assurance auto-rétractable.
- F. APRÈS UNE CHUTE :** L'équipement qui a été soumis à des forces d'arrêt d'une chute doit être mis hors service aux fins d'inspection. Voir la section 5.0.
- G. SAUVETAGE :** En cas de chute, l'employeur doit disposer d'un plan de sauvetage et de la capacité de le mettre en oeuvre.

### 3.3 FIXATION DES COUSSINETS DE CONFORT DELTA SUR UN HARNAIS DE SÉCURITÉ COMPLET :

Poser le harnais sur une surface de travail avec l'anneau en D dorsal vers le haut. Faire glisser le coussinet de confort sous le sanglage avec les bras plus longs allant en dessous des sangles de l'épaule et les bras plus courts s'étendant vers le bas en direction des sangles de jambe. Ouvrir la fermeture velcro de chaque bras du coussinet et placer la sangle du harnais entre les plis du coussinet, refermer ensuite la fermeture velcro et les bouton-pressions. Voir la Figure 5.

**Figure 5 - Installation des coussinets**



**REMARQUE :** Les coussinets de confort sont optionnels et ne sont pas nécessaires à l'utilisation de la corde d'assurance auto-rétractable avec arrimage à 100%

Pour installer les coussinets, placer le harnais (voir la Figure) et les coussinets sous les sangles et enrouler les rebords avec fermeture en velcro sur les sangles et fermer les bouton-pressions.

### 3.4 FIXATION D'UNE LIGNE DE VIE À RAPPEL AUTOMATIQUE À UN HARNAIS COMPLET : Voir Figure 6.

**Étape 1. Ouvrir la poignée à fixation rapide :** Enfoncer le levier de blocage (A), puis retirer la goupille de sécurité (B) afin de déverrouiller la poignée. Une fois déverrouillée, ouvrir la poignée.

**Étape 2. Insérer la poignée à fixation rapide sous le sanglage du harnais :** Insérer la poignée (C) sous les deux sangles en toile (D) qui passent à travers la base du dé d'accrochage dorsal au niveau d'un point adjacent à la base du dé d'accrochage. Faire glisser la poignée sous les deux sangles en toile jusqu'à ce qu'elle dépasse de l'autre côté des sangles.

**IMPORTANT :** *La poignée de la ligne de vie à rappel automatique doit passer en dessous du sanglage de la même manière que le dé d'accrochage existant. Voir Figure 7.*

**Étape 3. Fermer la poignée à fixation rapide :** Refermer la poignée (C) et aligner le trou de la poignée sur l'extrémité de la goupille de sécurité (B). Relâcher le levier de blocage (A) pour que les ressorts de la goupille de sécurité se ferment dans le trou de la poignée.

**AVERTISSEMENT :** *S'assurer que la goupille de sécurité engage totalement la poignée et que le levier de blocage est en position verrouillée.*

**Étape 4. Sécuriser les lignes de vie à rappel automatique Talon à double patte à l'aide des sangles en ruban autoagrippant :** Enrouler les sangles en ruban autoagrippant (E) dépassant des côtés de la ligne de vie Talon à double patte sous les sangles d'épaule du harnais, puis les attacher ensemble afin de maintenir la ligne de vie à rappel automatique en bonne position.

**3.5 UTILISATION D'UNE CORDE D'ASSURANCE AUTO-RÉTRACTABLE AVEC ARRIMAGE À 100% :** Lorsque le travailleur est attaché à la corde d'assurance auto-rétractable, il est libre de se déplacer dans la zone de travail recommandée. La corde d'assurance doit s'étendre et se rétracter sur toute sa longueur sans problème ni sans création de mou tandis que le travailleur se déplace à des vitesses normales. En cas de chute, la corde d'assurance auto-rétractable se bloque et arrête la chute. Lors du détachement de la corde d'assurance auto-rétractable, toujours maintenir la corde d'assurance tandis qu'elle s'enroule dans le dispositif.

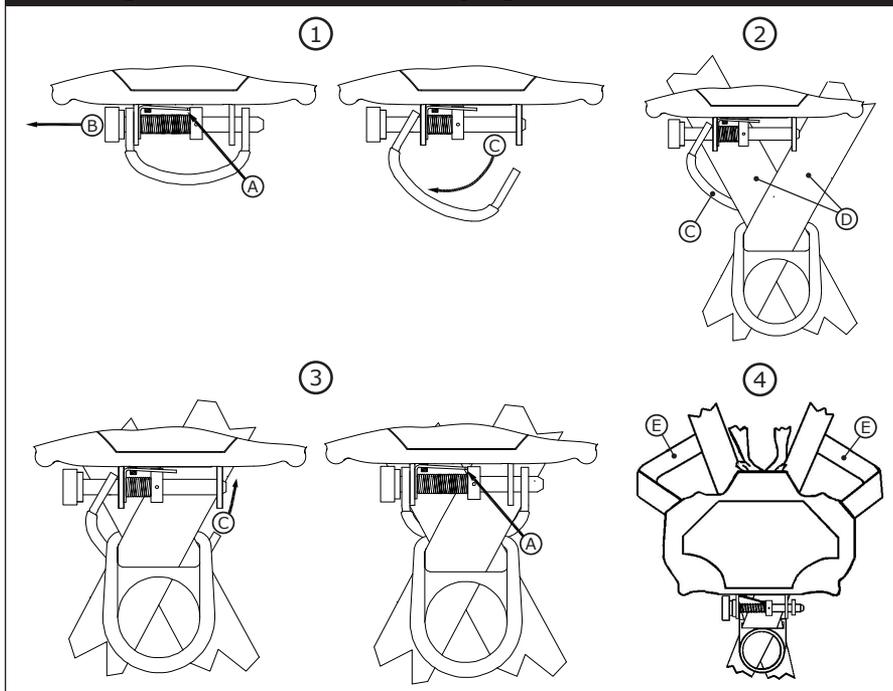
**CRITÈRES DE CORDE D'ASSURANCE AUTO-RÉTRACTABLE AVEC ARRIMAGE À 100% :** Connus sous le nom de corde d'arrimage à 100%, les cordes d'assurance auto-rétractables de type Y, pour deux jambes sont des dispositifs d'amortissement de chute qui peuvent être utilisées pour fournir une protection continue contre les chutes pendant la montée, la descente ou un déplacement latéral. Avec une jambe attachée dans la structure de l'ancrage, le travailleur peut se déplacer vers un nouvel endroit, attacher la jambe inutilisée et détacher l'autre jambe qui es encore attachée. Cette procédure est répétée jusqu'à ce que l'emplacement de travail soit atteint. Les autres méthodes afin d'utiliser une corde d'assurance auto-rétractable avec arrimage à 100 % inclut :

- La connexion des deux jambes de corde d'arrimage à des points

d'ancrage distincts est acceptable. Voir la Figure 8.

- Ne jamais connecter plusieurs personnes à une corde d'assurance auto-rétractante de type Y en même temps. Voir la Figure 9.
- Ne pas laisser les cordes d'assurance s'entremêler ou se lier les unes aux autres ce qui risque d'empêcher la rétraction.
- Ne pas laisser la corde d'arrimage passer sous les bras ou entre les jambes pendant l'utilisation.

**Figure 6 - Utilisation de la poignée de raccordement**



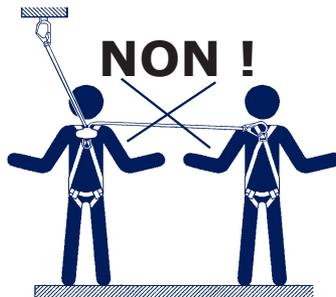
**Figure 7**



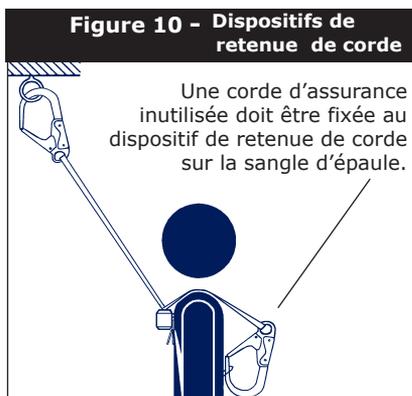
**Figure 8**



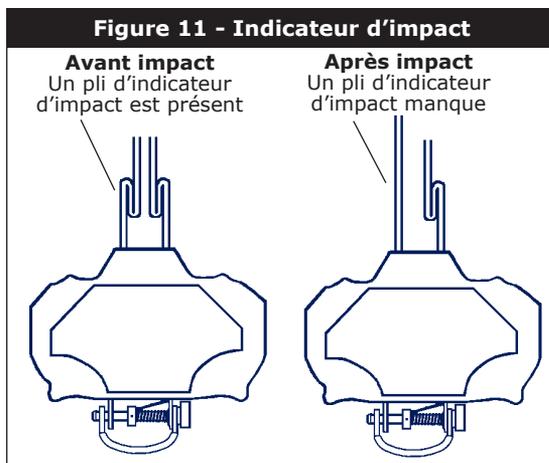
**Figure 9**



**3.6 DISPOSITIFS DE RETENUE DE CORDE :** Deux dispositifs de retenue de corde sont fournis avec une corde d'assurance auto-rétractable avec arrimage à 100%. Un de ces dispositifs de retenue de corde doit être attaché sur chacune des sangles d'épaule. Ouvrir les sangles de fixation à fermeture velcro et les enrouler autour de la sangle d'épaule à un emplacement pratique. Fermer ensuite les fermetures velcro. Lorsque les cordes d'assurance ne sont pas utilisées, elles doivent être raccordées sur les dispositifs de retenue afin d'être maintenues sécurisées dans un emplacement pratique. Voir la Figure 10.



**3.7 INDICATEUR D'IMPACT :** Voir la Figure 11. La corde d'assurance auto-rétractable est équipée d'un indicateur d'impact. Le sanglage de la corde d'assurance est replié et cousu avec un fil rouge. Le pli cousu se défait à environ 450 lb. Si la couture rouge est intacte, la corde d'assurance auto-rétractable n'a pas subi d'impact. Si la couture rouge est cassée et que le pli est déchiré, la corde d'assurance auto-rétractable a été impactée et doit être mise hors service et renvoyée à un centre de service agréé pour réparations.



## 4.0 FORMATION

**4.1** Il incombe à tous les utilisateurs de cet équipement la responsabilité de comprendre les instructions et d'être entraînés à faire l'installation correcte, l'utilisation et l'entretien de cet équipement. Ces individus doivent connaître les conséquences d'une installation ou de l'utilisation inappropriée de cet équipement. Ce manuel de l'utilisateur n'est pas un substitut d'un programme de formation compréhensif. La formation doit être fournie sur une base périodique afin d'assurer l'efficacité des utilisateurs.

## 5.0 INSPECTION

**AVERTISSEMENT :** La formation doit être exécutée sans exposer l'utilisateur en formation à un danger de chute. Elle doit être répétée régulièrement.

## 5.1 FRÉQUENCE :

- **Avant chaque utilisation** : OSHA 1910.104, OSHA 1926.502 et ANSI Z359.1 requièrent une inspection d'équipement avant chaque utilisation. Voir les directives d'inspection dans les sections 5.2, 5.3 et 5.4.
- **Annuellement** : ANSI Z359.14 requiert une inspection officielle de la corde d'assurance auto-rétractable par un agent compétent qui n'est pas l'utilisateur. Des inspections plus fréquentes par une personne compétente peuvent être requises en fonction de la nature et des conditions du lieu de travail affectant l'équipement et les modes d'emploi ainsi que la durée d'exposition de l'équipement. Voir les directives d'inspection dans les sections 5.2, 5.3 et 5.4. Enregistrer les résultats dans le registre d'inspection et de maintenance de la section 9.0.
- **Après un arrêt de chute** : Inspecter l'indicateur d'impact en (voir la section 5.2) et toute la corde d'assurance auto-rétractable conformément aux sections 5.3 et 5.4.

**5.2 INDICATEUR D'IMPACT** : Pour inspecter l'indicateur d'impact, repérer le pli dans la corde d'assurance cousu d'un fil rouge (voir la Figure 10). Si la couture rouge est cassée et le pli déchiré, la corde d'assurance auto-rétractable a été impactée et doit être mise hors service et renvoyée à un centre de service agréé pour réparations. Ne pas recoudre le pli.

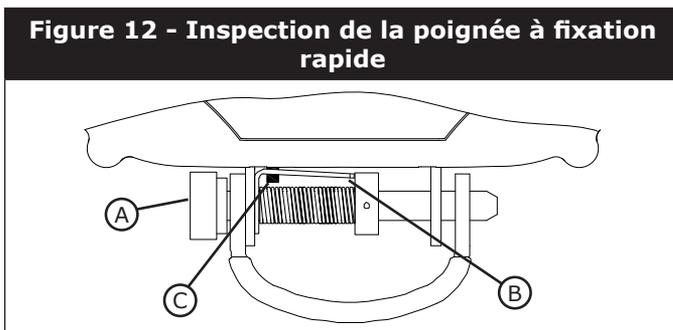
**AVERTISSEMENT** : *Si la corde d'assurance auto-rétractable a été soumise à un arrêt de chute ou des forces d'impact, elle doit être retirée du service et renvoyée à un centre de service agréé pour réparation.*

## 5.3 ÉTAPES DE L'INSPECTION :

- Étape 1.** Vérifier la présence de vis desserrées et de pièces pliées ou endommagées.
- Étape 2.** Inspecter le boîtier pour détecter toute présence de distorsion, de fissures ou autres dommages. S'assurer que le point d'ancrage n'est ni endommagé ni tordu.
- Étape 3.** La corde d'assurance doit s'étendre et se rétracter sur toute sa longueur sans difficultés ni relâchement dans la ligne.
- Étape 4.** S'assurer que le dispositif se bloque lorsque la corde d'assurance est tirée brusquement. Le blocage doit être ferme, sans glissement.
- Étape 5.** Toutes les étiquettes doivent être présentes et entièrement lisibles. Voir la section 8.0.
- Étape 6.** Inspecter l'équipement dans son intégralité afin de détecter toute trace de corrosion.
- Étape 7.** Inspecter la corde d'assurance afin de détecter toute trace de coupure, brûlure, tout dommage chimique ou toute zone sérieusement abîmée. La corde d'assurance ne doit pas être endommagée.
- Étape 8.** Inspecter la poignée à fixation rapide et le levier de blocage afin de détecter tout endommagement et de s'assurer de leur

bon fonctionnement (voir Figure 12). S'assurer que la goupille de sécurité (A) se ferme en position verrouillée lorsque le levier de blocage (B) est relâché. S'assurer que le levier de blocage est maintenu en position par les éléments agrippants en plastique (C) sur les deux parties du boîtier de la ligne de vie à rappel automatique.

- Étape 9.** Inspecter les crochets ou mousquetons afin de détecter toute trace de dommage, de distorsion ou de corrosion. Vérifier également leur bon fonctionnement.
- Étape 10.** Inspecter tous les composants du système antichute personnel conformément aux instructions du fabricant.
- Étape 11.** Reporter les résultats d'inspection dans le journal d'inspection et d'entretien de la Section 9.0.



- 5.4** Si l'inspection révèle une condition non sécuritaire ou fautive, enlever la corde d'assurance auto-rétractable du service et contacter un centre agréé de service pour réparation.

**REMARQUE :** Uniquement DBI-SALA ou des représentants autorisés par écrit peut faire des réparations à cet équipement.

## **6.0 ENTRETIEN, SERVICE ET ENTREPOSAGE**

### **6.1 MAINTENANCE :**

- A. BOÎTIER :** Nettoyer régulièrement l'extérieur de la corde d'assurance auto-rétractable avec de l'eau et un détergent doux. Positionner la corde d'assurance auto-rétractable de manière à vidanger l'eau. Nettoyer les étiquettes selon les besoins.
- B. CORDE D'ASSURANCE :** Nettoyer la corde d'assurance à l'aide de l'eau et d'un détergent doux. Rincer et sécher bien à l'air. Ne pas faire sécher dans une sècheuse à air chaud. Une accumulation excessive d'impuretés ou autre contaminants peut empêcher la corde d'assurance de se rétracter entièrement entraînant un danger potentiel de chute libre. Renvoyer la corde d'assurance auto-rétractable à un centre de service agréé pour le remplacement de la corde d'assurance éventuel.
- C. COMPOSANTES DU SYSTÈME DE FREINAGE D'UNE CHUTE PERSONNELLE :** Nettoyer et entreposer les composantes du système associé selon les instructions du fabricant.

**6.2 ENTRETIEN :** Ne pas démonter la corde d'assurance auto-rétractable. Ne pas lubrifier les autres pièces de la corde d'assurance auto-rétractable. Les procédures additionnelles de maintenance et de service doivent être exécutées par un centre de service agréé. DBI-SALA doit émettre un numéro d'autorisation de retour. Voir la fréquence des opérations d'entretien dans la Section 5.1.

**6.3 ENTREPOSAGE :** Entreposer la corde d'assurance auto-rétractable dans un endroit frais, propre et sec, à l'abri de la lumière directe. Éviter d'entreposer la corde d'assurance auto-rétractable dans les zones dans lesquelles des vapeurs chimiques sont présentes. Inspecter entièrement la corde d'assurance auto-rétractable après un entreposage prolongé.

## 7.0 SPÉCIFICATIONS

### 7.1 SPÉCIFICATIONS DE PERFORMANCE :

- **Capacité :** un seul utilisateur;

3102014, 3102015, 3102016, 3102017:	34 kg - 191 kg
Tous les autres modèles:	34 kg - 141 kg

- **Plage de travail :** 2,5 à 6 pieds
- **Force d'arrêt maximum :** si conforme à ANSI après test;

3102014, 3102015, 3102016, 3102017:	141 kg - 191 kg	6 kN
Tous les autres modèles:	34 kg - 141 kg	6 kN

- **Vitesse de blocage moyenne :** 4,5 pi/seconde
- **Distance d'arrêt maximum :** 42 po

### 7.2 SPÉCIFICATIONS PHYSIQUES :

- **Surdimensions, modèles avec poignée à connexion rapide (LxWxH) :** 7,5 x 3,8 x 2,6 po
- **Matériaux :**  
**Boîtier :** Plastique - nylon  
**Tambour de câble :** Nylon renforcé de fibre de verre  
**Composantes internes :** Acier allié traité thermiquement et acier inoxydable  
**Corde d'assurance :** Sangle en nylon d'un pouce  
**Poignée d'ancrage :** Acier, type de blocage, connexion rapide  
**Crochets :** Résistance à la traction minimum de 5 000 lb
- **Poids :** 5,4 lb. (Modèle 310200)

### 7.3 BREVETS ET CONDITIONS :

- **Brevets :** En instance
- **Conforme à :** Z359.14 Classe B, OSHA 1926.502/OSHA 1910.140





## **NUMÉROS DE PRODUIT**

Cette instruction s'applique aux modèles suivants:

3101998	3102002	3102006	3102014	3102019	3102102
3101999	3102003	3102007	3102015	3102020	3102115
3102000	3102004	3102008	3102016	3102100	
3102001	3102005	3102009	3102017	3102101	

D'autres numéros de modèle peut apparaître sur la prochaine impression de ces instructions.

**GARANTIE INTERNATIONALE DU PRODUIT, RECOURS LIMITÉ  
ET LIMITATION DE RESPONSABILITÉ**

**GARANTIE :** CE QUI SUIT REMPLACE TOUTES LES GARANTIES OU CONDITIONS, EXPRESSES OU IMPLICITES, Y COMPRIS LES GARANTIES OU LES CONDITIONS IMPLICITES RELATIVES À LA QUALITÉ MARCHANDE ET À L'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER.

Sauf disposition contraire de la loi, les produits de protection antichute 3M sont garantis contre tout défaut de fabrication en usine et de matériaux pour une période d'un (1) an à compter de la date d'installation ou de la première utilisation par le propriétaire initial.

**RECOURS LIMITÉ :** Moyennant un avis écrit à 3M, 3M réparera ou remplacera tout produit présentant un défaut de fabrication en usine ou de matériaux, tel que déterminé par 3M. 3M se réserve le droit d'exiger le retour du produit dans ses installations afin d'évaluer la réclamation de garantie. Cette garantie ne couvre pas les dommages au produit résultant de l'usure, d'un abus ou d'une mauvaise utilisation, les dommages subis pendant l'expédition, le manque d'entretien du produit ou d'autres dommages en dehors du contrôle de 3M. 3M jugera seul de l'état du produit et des options de garantie.

Cette garantie s'applique uniquement à l'acheteur initial et est la seule garantie applicable aux produits de protection antichute de 3M. Veuillez communiquer avec le service à la clientèle de 3M de votre région pour obtenir de l'aide.

**LIMITATION DE RESPONSABILITÉ :** DANS LES LIMITES PRÉVUES PAR LES LOIS LOCALES, 3M NE SERA TENU POUR RESPONSABLE DE TOUT DOMMAGE INDIRECT, ACCESSOIRE, SPÉCIFIQUE OU CONSÉCUTIF INCLUANT, SANS S'Y LIMITER, LA PERTE DE PROFIT, LIÉS DE QUELQUE MANIÈRE AUX PRODUITS, QUELLE QUE SOIT LA THÉORIE LÉGALE INVOQUÉE.

## U.S. PRODUCT WARRANTY, LIMITED REMEDY AND LIMITATION OF LIABILITY

**WARRANTY:** THE FOLLOWING IS MADE IN LIEU OF ALL WARRANTIES OR CONDITIONS, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING THE IMPLIED WARRANTIES OR CONDITIONS OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

Unless otherwise provided by applicable law, 3M fall protection products are warranted against factory defects in workmanship and materials for a period of one year from the date of installation or first use by the original owner.

**LIMITED REMEDY:** Upon written notice to 3M, 3M will repair or replace any product determined by 3M to have a factory defect in workmanship or materials. 3M reserves the right to require product be returned to its facility for evaluation of warranty claims. This warranty does not cover product damage due to wear, abuse, misuse, damage in transit, failure to maintain the product or other damage beyond 3M's control. 3M will be the sole judge of product condition and warranty options.

This warranty applies only to the original purchaser and is the only warranty applicable to 3M's fall protection products. Please contact 3M's customer service department at 800-328-6146 or via email at 3MFallProtection@mmm.com for assistance.

**LIMITATION OF LIABILITY:** TO THE EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, 3M IS NOT LIABLE FOR ANY INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO LOSS OF PROFITS, IN ANY WAY RELATED TO THE PRODUCTS REGARDLESS OF THE LEGAL THEORY ASSERTED.

# 3M



Fall Protection

### USA

3833 SALA Way  
Red Wing, MN 55066-5005  
Toll Free: 800.328.6146  
Phone: 651.388.8282  
Fax: 651.388.5065  
3Mfallprotection@mmm.com

### Brazil

Rua Anne Frank, 2621  
Boqueirão Curitiba PR  
81650-020  
Brazil  
Phone: 0800-942-2300  
falecoma3m@mmm.com

### Mexico

Calle Norte 35, 895-E  
Col. Industrial Vallejo  
C.P. 02300 Azcapotzalco  
Mexico D.F.  
Phone: (55) 57194820  
3msaludocupacional@mmm.com

### Colombia

Compañía Latinoamericana de Seguridad S.A.S.  
Carrera 106 #15-25 Interior 105 Manzana 15  
Zona Franca - Bogotá, Colombia  
Phone: 57 1 6014777  
fallprotection-co@mmm.com

### Canada

260 Export Boulevard  
Mississauga, ON L5S 1Y9  
Phone: 905.795.9333  
Toll-Free: 800.387.7484  
Fax: 888.387.7484  
3Mfallprotection-ca@mmm.com

### EMEA (Europe, Middle East, Africa)

**EMEA Headquarters:**  
Le Broc Center  
Z.I. Ire Avenue - BP15  
06511 Carros Le Broc Cedex  
France  
Phone: + 33 04 97 10 00 10  
Fax: + 33 04 93 08 79 70  
informationfallprotection@mmm.com

### Australia & New Zealand

95 Derby Street  
Silverwater  
Sydney NSW 2128  
Australia  
Phone: +(61) 2 8753 7600  
Toll-Free : 1800 245 002 (AUS)  
Toll-Free : 0800 212 505 (NZ)  
Fax: +(61) 2 8753 7603  
anzfallprotectionsales@mmm.com

### Asia

Singapore:  
1 Yishun Avenue 7  
Singapore 768923  
Phone: +65-6450 8888  
Fax: +65-6552 2113  
TotalFallProtection@mmm.com

### Shanghai:

19/F, LAvenue, No.99 Xian Xia Rd  
Shanghai 200051, P R China  
Phone: +86 21 62539050  
Fax: +86 21 62539060  
3Mfallprotection-CN@mmm.com

### Korea:

3M Korea Ltd  
20F, 82, Uisadang-daero,  
Yeongdeungpo-gu, Seoul  
Phone: +82-80-033-4114  
Fax: +82-2-3771-4271  
TotalFallProtection@mmm.com

### Japan:

3M Japan Ltd  
6-7-29, Kitashinagawa, Shinagawa-ku, Tokyo  
Phone: +81-570-011-321  
Fax: +81-3-6409-5818  
psd.jp@mmm.com

WEBSITE:  
[3M.com/FallProtection](http://3M.com/FallProtection)



EU DECLARATION OF CONFORMITY:  
[3M.com/FallProtection/DOC](http://3M.com/FallProtection/DOC)